



## SolConeX Wandsteckdose, 16 A

## SolConeX Wall-Mounted Socket, 16 A

Reihe 7570/11

Series 7570/11







## SolConeX Wandsteckdose, 16 A

Reihe 7570/11



## Inhaltsverzeichnis

|      |  |    |
|------|--|----|
| 1    | Allgemeine Angaben .....                     | 3  |
| 1.1  | Hersteller .....                             | 3  |
| 1.2  | Angaben zur Betriebsanleitung .....          | 3  |
| 1.3  | Weitere Dokumente .....                      | 3  |
| 1.4  | Konformität zu Normen und Bestimmungen ..... | 3  |
| 2    | Erläuterung der Symbole .....                | 3  |
| 2.1  | Symbole in der Betriebsanleitung .....       | 3  |
| 2.2  | Warnhinweise .....                           | 4  |
| 2.3  | Symbole am Gerät oder in Schaltplänen .....  | 4  |
| 3    | Sicherheitshinweise .....                    | 5  |
| 3.1  | Aufbewahrung der Betriebsanleitung .....     | 5  |
| 3.2  | Sichere Verwendung .....                     | 5  |
| 3.3  | Umbauten und Änderungen .....                | 5  |
| 4    | Funktion und Geräteaufbau .....              | 5  |
| 4.1  | Funktion .....                               | 5  |
| 5    | Technische Daten .....                       | 6  |
| 6    | Transport und Lagerung .....                 | 7  |
| 7    | Montage und Installation .....               | 8  |
| 7.1  | Maßangaben / Befestigungsmaße .....          | 8  |
| 7.2  | Montage / Demontage, Gebrauchslage .....     | 10 |
| 7.3  | Installation .....                           | 11 |
| 8    | Inbetriebnahme .....                         | 13 |
| 9    | Betrieb .....                                | 13 |
| 10   | Instandhaltung, Wartung, Reparatur .....     | 14 |
| 10.1 | Instandhaltung .....                         | 14 |
| 10.2 | Wartung .....                                | 14 |
| 10.3 | Reparatur .....                              | 15 |
| 10.4 | Rücksendung .....                            | 15 |
| 11   | Reinigung .....                              | 15 |
| 12   | Entsorgung .....                             | 15 |
| 13   | Zubehör und Ersatzteile .....                | 15 |

## 1 Allgemeine Angaben

### 1.1 Hersteller

R. STAHL Schaltgeräte GmbH  
Am Bahnhof 30  
74638 Waldenburg  
Germany

Tel.: +49 7942 943-0  
Fax: +49 7942 943-4333  
Internet: [www.stahl-ex.com](http://www.stahl-ex.com)

### 1.2 Angaben zur Betriebsanleitung

ID-Nr.: 126407 / 7570601300  
Publikationsnummer: 2014-01-21-BA00-III-de-01  
Hardwareversion: n/a  
Softwareversion: n/a

Die Originalbetriebsanleitung ist die englische Ausgabe.  
Diese ist rechtsverbindlich in allen juristischen Angelegenheiten.

### 1.3 Weitere Dokumente

- Datenblatt/Data sheet 7570





Weitere Sprachen, siehe [www.stahl-ex.com](http://www.stahl-ex.com).

### 1.4 Konformität zu Normen und Bestimmungen

Siehe Zertifikate und EG-Konformitätserklärung: [www.stahl-ex.com](http://www.stahl-ex.com).

## 2 Erläuterung der Symbole




### 2.1 Symbole in der Betriebsanleitung

| Symbol  | Bedeutung                                      |
|---|--|
|  | Tipps und Empfehlungen zum Gebrauch des Geräts |
|  | Gefahr allgemein                               |
|  | Gefahr durch explosionsfähige Atmosphäre       |
|  | Gefahr durch spannungsführende Teile           |





## 2.2 Warnhinweise

Warnhinweise unbedingt befolgen, um das konstruktive und durch den Betrieb bedingte Risiko zu minimieren. Die Warnhinweise sind wie folgt aufgebaut:

- Signalwort: GEFAHR, WARNUNG, VORSICHT, HINWEIS
- Art und Quelle der Gefahr/des Schadens
- Folgen der Gefahr
- Ergreifen von Gegenmaßnahmen zum Vermeiden der Gefahr/des Schadens

|  |   |
|--|---|
|   | <b>GEFAHR</b>   |
|  | Gefahren für Personen<br>Nichtbeachtung der Anweisung führt zu schweren oder tödlichen Verletzungen bei Personen.           |
|   | <b>WARNUNG</b>  |
|  | Gefahren für Personen<br>Nichtbeachtung der Anweisung kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen bei Personen führen.     |
|   | <b>VORSICHT</b>   |
|  | Gefahren für Personen<br>Nichtbeachtung der Anweisung kann zu geringfügigen oder leichten Verletzungen bei Personen führen. |
| <b>HINWEIS</b>   |   |
| Vermeidung von Sachschaden<br>Nichtbeachtung der Anweisung kann zu einem Sachschaden am Gerät und/oder seiner Umgebung führen. |   |

## 2.3 Symbole am Gerät oder in Schaltplänen

| Symbol   | Bedeutung  |
|--|--|
| <br><small>05594E00</small> | CE-Kennzeichnung gemäß aktuell gültiger Richtlinie.                          |
| <br><small>02198E00</small> | Stromkreis gemäß Kennzeichnung für explosionsgefährdete Bereiche zugelassen. |
| <br><small>15649E00</small> | Eingang  |
| <br><small>15648E00</small> | Ausgang  |

## 3 Sicherheitshinweise


### 3.1 Aufbewahrung der Betriebsanleitung

- Betriebsanleitung sorgfältig lesen und am Einbauort des Geräts aufbewahren.
- Mitgeltende Dokumente und Betriebsanleitungen der anzuschließenden Geräte beachten.


### 3.2 Sichere Verwendung

- Sicherheitshinweise in dieser Betriebsanleitung lesen und beachten!
- Kabel- und Leitungseinführung nur bestimmungsgemäß und nur für den zugelassenen Einsatzzweck verwenden.
- Für Schäden, die durch fehlerhaften oder unzulässigen Einsatz sowie durch Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung entstehen, besteht keine Haftung.
- Vor Installation und Inbetriebnahme sicherstellen, dass das Gerät unbeschädigt ist.
- Arbeiten an der Kabel- und Leitungseinführung (Installation, Instandhaltung, Wartung, Störungsbeseitigung) nur von dazu befugtem und entsprechend geschultem Personal durchführen lassen.
- Bei Installation und im Betrieb die Angaben (Kennwerte und Bemessungsbetriebsbedingungen) auf Typ- und Datenschildern sowie die Hinweisschilder am Gerät mit den Kabel- und Leitungseinführungen beachten.
- Bei Betriebsbedingungen, die von den technischen Daten abweichen, unbedingt bei der R. STAHL Schaltgeräte GmbH rückfragen.

### 3.3 Umbauen und Änderungen

|   |  |
|---|--|
|  | <b>WARNUNG</b>   |
|   | <p>Gefahr durch Umbauen und Änderungen am Gerät!<br/>Explosionsschutz gefährdet!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gerät nicht umbauen oder verändern.</li> <li>• Für Schäden, die durch Umbauen und Änderungen entstehen, besteht keine Haftung und keine Gewährleistung.</li> </ul> |

## 4 Funktion und Geräteaufbau

|   |  |
|---|--|
|  | <b>WARNUNG</b>   |
|   | <p>Gefahr durch zweckentfremdete Verwendung!<br/>Explosionsschutz gefährdet!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gerät ausschließlich entsprechend den in dieser Betriebsanleitung festgelegten Betriebsbedingungen verwenden.</li> <li>• Gerät in explosionsgefährdeten Bereichen nur gemäß dieser Betriebsanleitung betreiben.</li> </ul> |

### 4.1 Funktion



Die Wandsteckdose 7570/11 ist ein explosionsgeschütztes elektrisches Betriebsmittel. Sie dient zum Anschluss ortsveränderlicher und ortsfester, elektrischer Betriebsmittel sowie zur Verbindung von Leitungen bzw. Stromkreisen in explosionsgefährdeten Bereichen.

Sie ist für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen der Zonen 2 und 22 zugelassen.

## 5 Technische Daten

### Explosionsschutz

#### Europa (ATEX)

|               |   |
|---------------|---|
| Gas und Staub | PTB 05 ATEX 1013<br> II 3 G Ex nA nC [ia Ga] IIC T6 Gc<br> II 3 D Ex tc IIIC T80°C Dc |
|---------------|---|

#### Bescheinigungen und Zertifikate

|                 |      |
|-----------------|------|
| Bescheinigungen | ATEX |
|-----------------|------|

### Technische Daten

#### Elektrische Daten

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Bemessungs-<br>betriebsspannung |   |
| Hauptkontakte                   | max. 690 V AC / max. 110 V DC   |
| Hilfskontakte                   | max. 500 V AC / max. 110 V DC   |
| Frequenz                        | 0 ... 60 Hz, weitere auf Anfrage  |
| Spannungstoleranz               | -10 ... +6 %  |
| Bemessungs-<br>betriebsstrom    |   |
| Hauptkontakte                   | 16 A  |
| Hilfskontakte                   | max. 6 A  |
| Bemessungs-<br>betriebsleistung | Hauptkontakte:<br>AC-3: 690 V, 16 A<br>4 kW: 220 V / 230 V / 240 V<br>7,5 kW: 380 V / 400 V / 415 V / 500 V<br>11 kW: 600 V / 690 V<br>DC-1: 110 V, 16 A<br><br>Hilfskontakte:<br>AC-15: 500 V, max. 1250 VA<br>AC-15: 230 V, max. 1380 VA<br>AC-12: 500 V, max. 3000 VA<br>DC-13: 110 V, 110 W |
| Vorsicherung                    |   |
| ohne thermischen<br>Schutz      | 16 A gG   |
| mit thermischem<br>Schutz       | 35 A gG   |

#### Umgebungsbedingungen

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Umgebungs-<br>temperatur | -30 ... +55 °C<br>-50 °C auf Anfrage (innere Schmierung mit Silikonfett) |
|--------------------------|--|



**Technische Daten****Mechanische Daten**

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Anzahl der Pole                    | 2 P + $\frac{1}{2}$ , 3 P + $\frac{1}{2}$ , 3 P + N + $\frac{1}{2}$  |
| Hilfskontakte                      | 2 optionale Hilfskontakte (EIN - nacheilend, AUS - voreilend)  |
| Schaltergriff                      | abschließbar in 0- und I-Stellung  |
| Material                           |  |
| Gehäuse                            | Polyamid, glasfaserverstärkt   |
| Schutzart                          | IP66 gemäß IEC/EN 60529  |
| Anschlussart                       | Schraubklemmen   |
| Anschlussklemmen                   |  |
| Hauptkontakte                      | 2 x 1,5 ... 6 mm <sup>2</sup> eindrätig<br>2 x 1,5 ... 4 mm <sup>2</sup> feindrätig  |
| Hilfskontakte                      | 2 x 0,5 ... 2,5 mm <sup>2</sup> eindrätig, feindrätig  |
| Gewicht                            | 7570/11-3                      1,12 kg<br>7570/11-4                      1,35 kg<br>7570/11-5                      1,45 kg   |
| Lebensdauer                        | 5000 Schaltzyklen (elektrisch und mechanisch)  |
| Anzugsdrehmoment                   | Klemmen: max. 1,2 Nm<br>Anschlussraumdeckel der Wandsteckdose: max. 1,8 Nm   |
| Kabel- und<br>Leitungseinführungen |  |
| Klemmbereich                       | 7 mm ... 17 mm Kabeldurchmesser  |
| Kabelverschraubung                 | 1 x M25 x 1,5<br>(auftragsbedingte Positionierung auch oben oder hinten möglich)<br>optional: oben max. 2 x M 25 x 1,5; wahlweise auch Verschlussstopfen oder metallische Einführungen |
| Verschlussstopfen                  | 1 x M25 x 1,5  |

Weitere technische Daten, siehe [www.stahl-ex.com](http://www.stahl-ex.com).

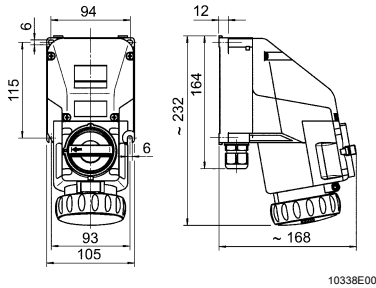
## 6 Transport und Lagerung

- Gerät nur in Originalverpackung transportieren und lagern.
- Gerät trocken (keine Betauung) und erschütterungsfrei lagern.
- Gerät nicht stürzen.

## 7 Montage und Installation

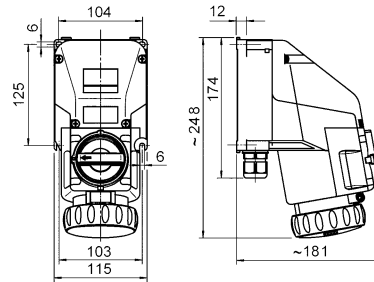
### 7.1 Maßangaben / Befestigungsmaße

Maßzeichnung (alle Maße in mm [Zoll]) – Änderungen vorbehalten



10338E00

7570/11-3..

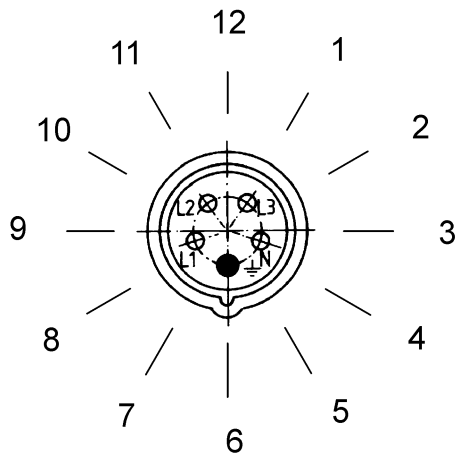


10333E00

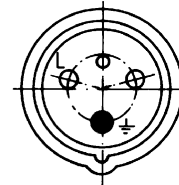
7570/11-4.. und 7570/11-5..

#### Anordnung der Schutzkontaktbuchse

Position: Uhrzeit-Stellung, Ansicht: Vorderseite der Steckdose



Beispiel: Uhrzeit-Stellung



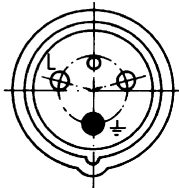
250 V = 6 h

06190E00

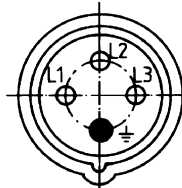
02395E00

#### Anordnung der Kontaktbuchsen und Klemmenbezeichnungen

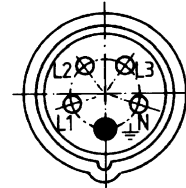
2 P +  $\perp$



3 P +  $\perp$



3 P + N +  $\perp$



06190E00

06556E00

06555E00

7570/11-3..

7570/11-4..

7570/11-5..

Anordnung der Kontaktbuchsen und Klemmenbezeichnungen in der 6h-Stellung  
(Ansicht von der Vorderseite der Kragensteckdose auf die Kontaktbuchsen)

## Kennfarbe und Anordnung der Kontaktbuchsen und Klemmenbezeichnungen

| Polzahl*                              | Frequenz [Hz]               | Spannung [V]                      | Kennfarbe | Lage der Schutzkontaktbuchse |
|---------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|-----------|------------------------------|
| 7570/11-3..<br>2 P + $\downarrow$     | 50 und 60                   | 100 ... 130                       | gelb      | 4 h                          |
|                                       | 50 und 60                   | 200 ... 250                       | blau      | 6 h                          |
|                                       | 60                          | 277 <sup>1)</sup>                 | hellgrau  | 5 h                          |
|                                       | 50 und 60                   | 480 ... 500                       | schwarz   | 7 h                          |
|                                       | > 300 ... 500 <sup>2)</sup> | > 50                              | grün      | 2 h                          |
|                                       | DC                          | > 50 ... 110                      | hellgrau  | 3 h                          |
| 7570/11-4..<br>3 P + $\downarrow$     | 50 und 60                   | 200 ... 250                       | blau      | 9 h                          |
|                                       | 50 und 60                   | 380 ... 415                       | rot       | 6 h                          |
|                                       | 60                          | 440 ... 460 <sup>1)</sup>         | rot       | 11 h                         |
|                                       | 50 und 60                   | 480 ... 500                       | schwarz   | 7 h                          |
|                                       | 50 und 60                   | 600 ... 690                       | schwarz   | 5 h                          |
|                                       | 100 ... 300 <sup>2)</sup>   | > 50                              | grün      | 10 h                         |
| 7570/11-5..<br>3 P + N + $\downarrow$ | 50 und 60                   | 120/208 ... 144/250               | blau      | 9 h                          |
|                                       | 50 und 60                   | 200/346 ... 240/415               | rot       | 6 h                          |
|                                       | 50 und 60                   | 277/480 ... 288/500               | schwarz   | 7 h                          |
|                                       | 50 und 60                   | 347/600 ... 400/690               | schwarz   | 5 h                          |
|                                       | 60                          | 250/440 ... 265/460 <sup>1)</sup> | rot       | 11 h                         |

\* Alle Polzahlen: Alle nicht durch andere Anordnungen abgedeckten Nennbetriebsspannungen und/oder Frequenzen haben die Lage der Schutzkontaktbuchse 1 h.

Kennfarbe und Anordnung bezogen auf die Unverwechselbarkeitsnut für verschiedene Spannungen und Frequenzen gemäß IEC 60309-2

<sup>1)</sup> Hauptsächlich für Schiffsinstallationen

<sup>2)</sup> Frequenzen  $\geq 100$  Hz führen zu höherem Erwärmungsverhalten. Dies muss durch max. Umgebungstemperatur  $\leq 40$  °C, Temperaturklasse T5 oder Stromreduzierung auf 12 A kompensiert werden.

## 7.2 Montage / Demontage, Gebrauchslage

### 7.2.1 Montage

|          |   |
|----------|---|
| <b>i</b> | Bei freier Witterung das Gehäuse mit Schutzdach oder -wand ausrüsten. |
|----------|---|

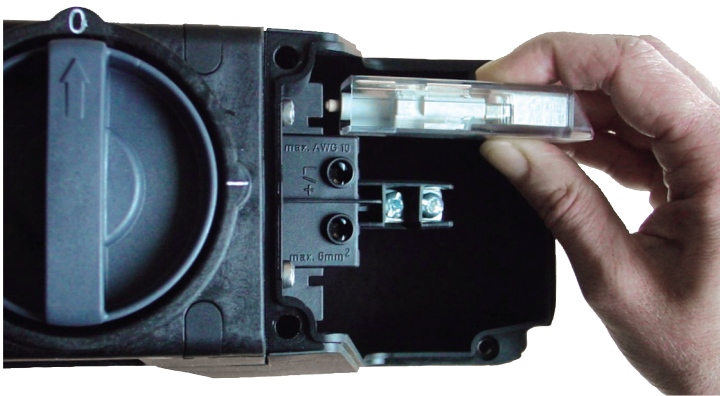
#### Gebrauchslage

Klappdeckel nach unten, Anschlussraum nach oben.




- Wandsteckdose mit vier Schrauben in senkrechter Gebrauchslage an einer ebenen Wand befestigen.

|          |  |
|----------|--|
| <b>i</b> | Die Befestigungsbohrungen sind als Langlöcher ausgebildet. Dadurch ist ein vertikaler und horizontaler Montageausgleich möglich. |
|----------|--|

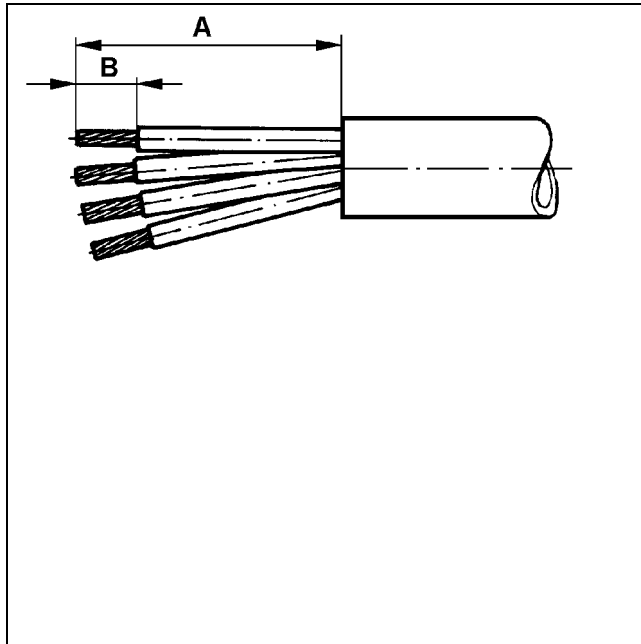
#### Montage Hilfskontakte

|  |   |
|--|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gehäuse öffnen.</li> <li>• Hilfskontakte wahlweise in die linke oder rechte Aufnahme einrasten. Doppelbestückung ist möglich.</li> <li>• Gehäuse schließen.</li> </ul> |
|--|---|

## 7.3 Installation

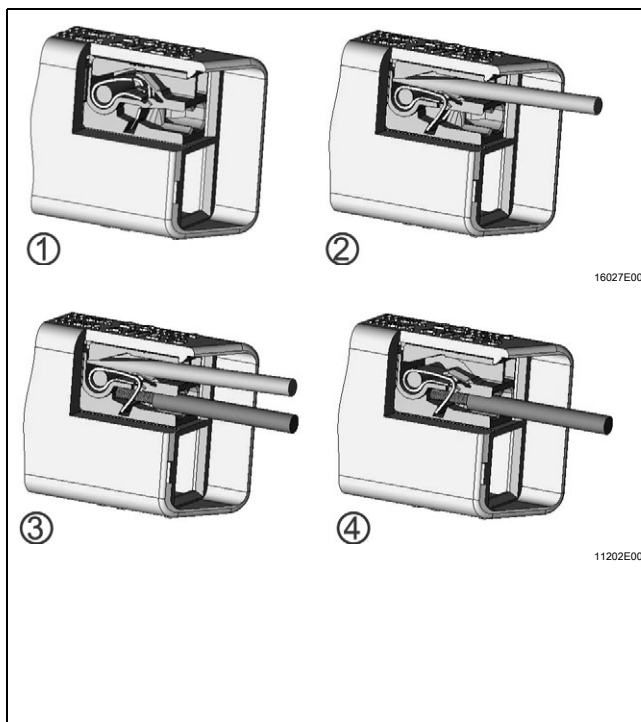
|   |   |
|---|---|
|    | <p style="text-align: center;"><b>WARNUNG</b></p> <p>Gefahr durch spannungsführende Teile!<br/>Schwerste Verletzungen möglich!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alle Anschlüsse und Verdrahtungen spannungsfrei schalten.</li> <li>• Anschlüsse gegen unbefugtes Schalten sichern.</li> </ul>   |
|    | <p style="text-align: center;"><b>GEFAHR</b></p> <p>Explosionsgefahr!<br/>Verletzungen und Sachschäden drohen!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Durch geeignete Leiterauswahl sicherstellen, dass maximal zulässige Leitertemperaturen nicht überschritten werden.</li> <li>• Bei Verwendung von Aderendhülsen diese mit geeignetem Werkzeug aufbringen.</li> <li>• Isolationsvermögen und Trennabstände zwischen eigensicheren und nicht-eigensicheren Stromkreisen gemäß EN 60079-14, Abschnitt 12 beachten.</li> <li>• Nur gesondert geprüfte und mit EG-Baumusterprüfbescheinigung bescheinigte Kabeleinführungen und Verschlussstopfen verwenden.</li> <li>• Leiterisolation muss bis an die Klemme heranreichen.</li> <li>• Leiter darf beim Abisolieren nicht beschädigt (z.B. eingekerbt) werden.</li> <li>• Grundsätzlich Schutzleiter anschließen.</li> </ul> |
|  | <p>Unter eine Anschlussklemme können zwei Leiter installiert werden. Leitermaterial und Leiterquerschnitt müssen dann gleich sein. Die Leiter können ohne besondere vorbereitende Maßnahmen angeschlossen werden.</p>   |

|                    | Abmessungen [mm] |    |
|--------------------|------------------|----|
|                    | A                | B  |
| Hauptkontakte      | 180              | 10 |
| Hilfskontakte      | 180              | 6  |
| Hilfskontakte Ex i | 20               | 6  |




- Gehäuse öffnen.
- Kabel durch Kabeleinführung in Anschlussraum führen.
- Leitungen in entsprechende Klemmen einführen und festklemmen (Anzugsdrehmoment siehe Kapitel „Technische Daten“). Die abisolierten Leitungsenden müssen sich vollständig unter der Klemmplatte befinden.
- Leitungen auf festen Sitz prüfen.
- Leitungen ausrichten (Klemmstellen dürfen nicht unter Zug stehen).
- Kabeleinführung(en) festziehen.
- Gehäuse schließen.  
Anzugsdrehmoment siehe Kapitel „Technische Daten“

Installation Hilfskontakte




- Gehäuse öffnen.
- Kabel durch Kabeleinführung in Anschlussraum führen.
- Schraubenlose Klemmen mit Schraubendreher entriegeln (2) (Schneide 06 x 3,5 Form A nach DIN 5264 bzw. ISO 2380-1).
- Leitungen in entsprechende schraubenlose Klemmen einführen und festklemmen (3). Die abisolierten Leitungsenden müssen sich vollständig in der Klemme befinden.
- Leitungen ausrichten (Klemmstellen dürfen nicht unter Zug stehen).
- Kabeleinführung(en) festziehen.
- Gehäuse schließen.  
Anzugsdrehmoment siehe Kapitel „Technische Daten“

## 8 Inbetriebnahme


| <b>WARNUNG</b>  |  |
|---|--|
|  | <p>Gerät vor der Inbetriebnahme überprüfen!<br/>Explosionsschutz gefährdet!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vor der Inbetriebnahme Prüfungsvorschriften in den national gültigen Bestimmungen beachten, damit der Explosionsschutz erhalten bleibt.</li> <li>• Gerät vor der Inbetriebnahme auf korrekte Installation und Funktion überprüfen.</li> </ul> |


Vor Inbetriebnahme Folgendes sicherstellen:

- Montage und Installation kontrollieren.
- Gehäuse auf Schäden untersuchen.
- Ggf. Fremdkörper entfernen.
- Ggf. Anschlussraum säubern.
- Kontrollieren, ob Kabel ordnungsgemäß eingeführt wurden.
- Kontrollieren, ob alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind.
- Kontrollieren, ob alle Leitungseinführungen und Verschlussstopfen fest angezogen sind.
- Kontrollieren, ob alle Leiter fest angeklemt sind.
- Netzspannung beachten.
- Nicht benutzte Leitungseinführungen mit gemäß Richtlinie 94/9/EG bescheinigten Stopfen und nicht benutzte Bohrungen mit gemäß Richtlinie 94/9/EG bescheinigten Verschlussstopfen abdichten.
- Nur in komplett montiertem Zustand betreiben.

|   |  |
|---|--|
|  | <p>Der Ein- und Ausschaltvorgang muss zügig und vollständig durchgeführt werden.<br/>Eine Schaltstellung zwischen 0 und I (ON und OFF) ist zu vermeiden.</p> |
|---|--|


## 9 Betrieb

|   |  |
|---|--|
|  | <p>Die Wandsteckdose darf nur in komplett montiertem Zustand betrieben werden.</p> |
|---|--|

|   |  |
|---|--|
|  | <p>Die Wandsteckdose ist nur bei eingestecktem Stecker schaltbar.<br/>Bei gezogenem Stecker Klappdeckel mit dem Bajonettring verschließen.</p> |
|---|--|

Es dürfen ausschließlich Stecker vom Typ 7570/12 und 8570/12 der Fa. R. STAHL verwendet werden.

## 10 Instandhaltung, Wartung, Reparatur

|   |  |
|---|--|
|  | <b>WARNUNG</b>   |
|   | <p>Unbefugte Arbeiten am Gerät!<br/>Gefahr von Verletzungen und Sachschäden!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Arbeiten am Gerät ausschließlich von dazu befugtem und entsprechend geschultem Personal ausführen lassen.</li> </ul> |




### 10.1 Instandhaltung

- Art und Umfang der Prüfungen den entsprechenden nationalen Vorschriften entnehmen.
- Prüfungsintervalle an Betriebsbedingungen anpassen.

Bei der Instandhaltung des Geräts mindestens folgende Punkte prüfen:


- Leitungen auf festen Sitz,
- Gehäuse, Dichtungen und Oberfläche der Steckerstifte auf Beschädigungen,
- Buchsen auf Verschmutzung,
- Einhaltung der zulässigen Temperaturen gem. IEC/EN 60079-0,
- bestimmungsgemäße Funktion.

### 10.2 Wartung

|   |  |
|---|--|
|  | <b>WARNUNG</b>   |
|   | <p>Gefahr durch spannungsführende Teile!<br/>Schwerste Verletzungen möglich!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alle Anschlüsse und Verdrahtungen spannungsfrei schalten.</li> <li>• Anschlüsse gegen unbefugtes Schalten sichern.</li> </ul>  |
|  | <b>GEFAHR</b>  |
|   | <p>Gefahr durch defekte Schaltkontakte!<br/>Verletzungen und Sachschäden drohen!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nach jedem Kurzschluss im Hauptstromkreis des Schalters den kompletten Steckdosenflansch austauschen, da der Zustand der Schaltkontakte bei hermetisch abgeschlossenen Betriebsmitteln nicht überprüft werden kann.</li> </ul> |
|  | <p>Die geltenden nationalen Bestimmungen im Einsatzland beachten.</p>  |



### 10.3 Reparatur

|   |   |
|---|---|
|  | <b>GEFAHR</b>   |
|   | <p>Gefahr durch unsachgemäße Wartung/Reparatur!<br/>Explosionsschutz gefährdet!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reparaturen am Gerät nur von R. STAHL Schaltgeräte GmbH durchführen lassen.</li> </ul> |

### 10.4 Rücksendung

Für die Rücksendung im Reparatur-/Servicefall das Formular "Serviceschein" verwenden. Auf der Internetseite "[www.stahl-ex.com](http://www.stahl-ex.com)" im Menü "Downloads > Kundenservice":

- Serviceschein herunterladen und ausfüllen.
- Gerät zusammen mit dem Serviceschein wieder in der Originalverpackung an die R. STAHL Schaltgeräte GmbH senden.

### 11 Reinigung


- Gerät nur mit einem Tuch, Besen, Staubsauger o.ä. reinigen.
- Bei feuchter Reinigung: Wasser oder milde, nicht scheuernde, nicht kratzende Reinigungsmittel verwenden.
- Keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden.
- Eindringen von Wasser und Reinigungsmittel in die Kontaktbuchsen vermeiden.

### 12 Entsorgung

- Nationale und lokal gültige Vorschriften und gesetzliche Bestimmungen zur Entsorgung beachten.
- Materialien getrennt dem Recycling zuführen.
- Umweltgerechte Entsorgung aller Bauteile gemäß den gesetzlichen Bestimmungen sicherstellen.

### 13 Zubehör und Ersatzteile

|   |  |
|---|--|
| <b>HINWEIS</b>  |  |
| Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile der R. STAHL Schaltgeräte GmbH verwenden. |  |

|   |   |
|---|---|
|  | Zubehör und Ersatzteile, siehe Datenblatt auf Homepage <a href="http://www.stahl-ex.com">www.stahl-ex.com</a> . |
|---|---|





## SolConeX Wall-Mounted Socket, 16 A

Series 7570/11

## Contents

|      |  |    |
|------|--|----|
| 1    | General Information .....                              | 3  |
| 1.1  | Manufacturer .....                                     | 3  |
| 1.2  | Information Regarding the Operating Instructions ..... | 3  |
| 1.3  | Further Documents .....                                | 3  |
| 1.4  | Conformity with Standards and Regulations .....        | 3  |
| 2    | Explanation of the Symbols .....                       | 3  |
| 2.1  | Symbols in these Operating Instructions .....          | 3  |
| 2.2  | Warning Notes .....                                    | 4  |
| 2.3  | Symbols on the Device or in the Circuit Diagrams ..... | 4  |
| 3    | Safety Notes .....                                     | 5  |
| 3.1  | Operating Instructions Storage .....                   | 5  |
| 3.2  | Safe Use .....   | 5  |
| 3.3  | Modifications and Alterations .....                    | 5  |
| 4    | Function and Device Design .....                       | 5  |
| 4.1  | Function .....   | 5  |
| 5    | Technical Data .....                                   | 6  |
| 6    | Transport and Storage .....                            | 7  |
| 7    | Mounting and Installation .....                        | 8  |
| 7.1  | Dimensions / Fastening Dimensions .....                | 8  |
| 7.2  | Mounting / Dismounting, Operating Position .....       | 10 |
| 7.3  | Installation .....                                     | 11 |
| 8    | Commissioning .....                                    | 13 |
| 9    | Operation .....  | 13 |
| 10   | Maintenance and Repair .....                           | 14 |
| 10.1 | Maintenance .....                                      | 14 |
| 10.2 | Maintenance .....                                      | 14 |
| 10.3 | Repair .....   | 15 |
| 10.4 | Returning the Device .....                             | 15 |
| 11   | Cleaning .....   | 15 |
| 12   | Disposal .....   | 15 |
| 13   | Accessories and Spare Parts .....                      | 15 |

## 1 General Information

### 1.1 Manufacturer

R. STAHL Schaltgeräte GmbH  
Am Bahnhof 30  
74638 Waldenburg  
Germany

Phone: +49 7942 943-0

Fax: +49 7942 943-4333

Internet: [www.stahl-ex.com](http://www.stahl-ex.com)

### 1.2 Information Regarding the Operating Instructions

ID-No.: 126407 / 7570601300

Publication Code: 2014-01-21-BA00-III-en-01

Hardware version: n/a

Software version: n/a

The original instructions are the English edition.  
They are legally binding in all legal affairs.

### 1.3 Further Documents

- Data sheet 7570





For further languages, see [www.stahl-ex.com](http://www.stahl-ex.com).

### 1.4 Conformity with Standards and Regulations

See certificates and EC Declaration of Conformity: [www.stahl-ex.com](http://www.stahl-ex.com).

## 2 Explanation of the Symbols




### 2.1 Symbols in these Operating Instructions

| Symbol  | Meaning   |
|---|---|
|  | Tips and recommendations on the use of the device |
|  | General danger                                    |
|  | Danger due to explosive atmosphere                |
|  | Danger due to energised parts                     |





## 2.2 Warning Notes

Warning notes must be observed under all circumstances, in order to minimize the risk due to construction and operation. The warning notes have the following structure:

- Signalling word: DANGER, WARNING, CAUTION, NOTICE
- Type and source of danger/damage
- Consequences of danger
- Taking countermeasures to avoid the danger/damage

|   |  |
|---|--|
|    | <b>DANGER</b>  |
|   | Danger for persons<br>Non-compliance with the instruction results in severe or fatal injuries to persons.    |
|    | <b>WARNING</b>   |
|   | Danger for persons<br>Non-compliance with the instruction can result in severe or fatal injuries to persons. |
|    | <b>CAUTION</b>   |
|   | Danger for persons<br>Non-compliance with the instruction can result in minor or light injuries to persons.  |
| <b>NOTICE</b>   |  |
| Avoiding material damage<br>Non-compliance with the instruction can result in material damage to the device and/or its environment. |  |

## 2.3 Symbols on the Device or in the Circuit Diagrams

| Symbol   | Meaning   |
|--|---|
| <br><small>05594E00</small> | CE marking according to the current applicable directive.           |
| <br><small>02198E00</small> | Electric circuit according to marking approved for hazardous areas. |
| <br><small>15649E00</small> | Input   |
| <br><small>15648E00</small> | Output  |

### 3 Safety Notes


#### 3.1 Operating Instructions Storage

- Read the operating instructions carefully and store them at the mounting location of the device.
- Observe applicable documents and operating instructions of the devices to be connected.


#### 3.2 Safe Use

- Read and observe the safety instructions in these operating instructions!
- Use the cable gland in accordance with its intended purpose only.
- We cannot be held liable for damage caused due to incorrect or unauthorized use or non-compliance with these operating instructions.
- Before installation and commissioning, make sure that the device is not damaged.
- Work on the cable gland (installation, maintenance, overhaul, repair) may only be carried out by appropriately authorized and trained personnel.
- During installation and operation observe the information (characteristic values and rated operating conditions) on the rating and data plates and the information plates located on the device containing the cable glands.
- Always consult with R. STAHL Schaltgeräte in case of operating conditions which deviate from the technical data.

#### 3.3 Modifications and Alterations

|   |  |
|---|--|
|  | WARNING  |
|   | <p>Danger due to modifications and alterations to the device!<br/>Explosion protection is impaired!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Do not modify or change the device.</li> <li>• No liability or warranty for damage resulting from modifications and alterations.</li> </ul> |

### 4 Function and Device Design

|   |  |
|---|--|
|  | WARNING  |
|   | <p>Danger due to improper use!<br/>Explosion protection is impaired!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The device may only be used according to the operating conditions described in these operating instructions.</li> <li>• Use the device in hazardous areas only according to these operating instructions.</li> </ul> |

#### 4.1 Function



The wall-mounting socket 7570/11 is an explosion-protected electrical equipment. It connects portable and stationary electrical equipment as well as electric lines and circuits in hazardous areas.

It is certified for use in hazardous areas of Zones 2 and 22.

## 5 Technical Data

### Explosion protection

#### Europe (ATEX)

|              |   |
|--------------|---|
| Gas and dust | PTB 05 ATEX 1013<br> II 3 G Ex nA nC [ia Ga] IIC T6 Gc<br> II 3 D Ex tc IIIC T80°C Dc |
|--------------|---|

#### Certifications and certificates

|              |      |
|--------------|------|
| Certificates | ATEX |
|--------------|------|

### Technical data

#### Electrical data

|                            |                                       |
|----------------------------|---------------------------------------|
| Rated operational voltage  |                                       |
| Main contacts              | max. 690 V AC / max. 110 V DC         |
| Auxiliary contacts         | max. 500 V AC / max. 110 V DC         |
| Frequency                  | 0 ... 60 Hz, others on request        |
| Voltage tolerance          | -10 ... +6 %                          |
| Rated operational current  |                                       |
| Main contacts              | 16 A                                  |
| Auxiliary contacts         | max. 6 A                              |
| Rated operational power    | Main contacts:                        |
|                            | AC-3: 690 V, 16 A                     |
|                            | 4 kW: 220 V / 230 V / 240 V           |
|                            | 7.5 kW: 380 V / 400 V / 415 V / 500 V |
|                            | 11 kW: 600 V / 690 V                  |
|                            | DC-1: 110 V, 16 A                     |
|                            | Auxiliary contacts:                   |
|                            | AC-15: 500 V, max. 1250 VA            |
|                            | AC-15: 230 V, max. 1380 VA            |
|                            | AC-12: 500 V, max. 3000 VA            |
|                            | DC-13: 110 V, 110 W                   |
| Back-up fuse               |                                       |
| without thermal protection | 16 A gG                               |
| with thermal protection    | 35 A gG                               |

#### Ambient conditions

|                     |  |
|---------------------|--|
| Ambient temperature | -30 ... +55 °C<br>-50 °C on request (internal lubrication using silicone grease) |
|---------------------|--|



**Technical data****Mechanical data**

|                      |   |         |
|----------------------|---|---------|
| Number of poles      | 2 P + $\frac{1}{2}$ , 3 P + $\frac{1}{2}$ , 3 P + N + $\frac{1}{2}$   |         |
| Auxiliary contacts   | 2 optional auxiliary contacts (ON - delayed, OFF - leading)   |         |
| Switching handle     | lockable in 0 and I position  |         |
| Material             |   |         |
| Enclosure            | Polyamide, glass fibre reinforced   |         |
| Degree of protection | IP66 according to IEC/EN 60529  |         |
| Connection type      | Screw-type terminals  |         |
| Connection Terminals |   |         |
| Main contacts        | 2 x 1.5 ... 6 mm <sup>2</sup> solid<br>2 x 1.5 ... 4 mm <sup>2</sup> finely stranded  |         |
| Auxiliary contacts   | 2 x 0.5 ... 2.5 mm <sup>2</sup> solid, finely stranded  |         |
| Weight               | 7570/11-3   | 1.12 kg |
|                      | 7570/11-4   | 1.35 kg |
|                      | 7570/11-5   | 1.45 kg |
| Service life         | 5000 switching cycles (electrical and mechanical)   |         |
| Tightening torque    | Terminals: max. 1.2 Nm<br>Connection chamber cover of the wall-mounting socket: max. 1.8 Nm   |         |
| Cable entries        |   |         |
| Clamp size           | 7 mm ... 17 mm cable diameter   |         |
| Cable gland          | 1 x M25 x 1.5<br>(acc. to order, positioning on the top or on the rear side also possible)<br>Optional: on the top max. 2 x M 25 x 1.5; also with stopping plug or metallic entries |         |
| Stopping plug        | 1 x M25 x 1.5   |         |

For further technical data, see [www.stahl-ex.com](http://www.stahl-ex.com).

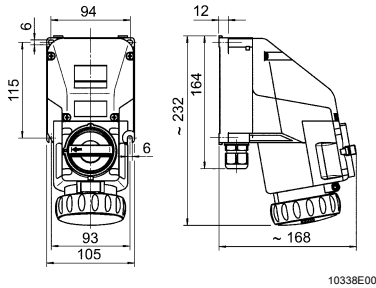
## 6 Transport and Storage

- Transport and store the device only in the original packaging.
- Store the device in a dry place (no condensation) and vibration-free.
- Do not drop the device.

## 7 Mounting and Installation

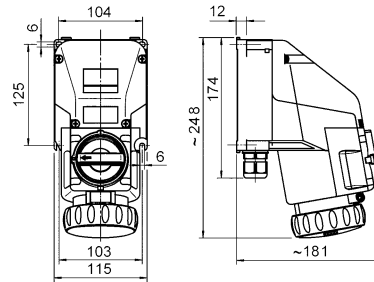
### 7.1 Dimensions / Fastening Dimensions

Dimensional drawings (all dimensions in mm [inch]) – Subject to alterations



10338E00

7570/11-3..

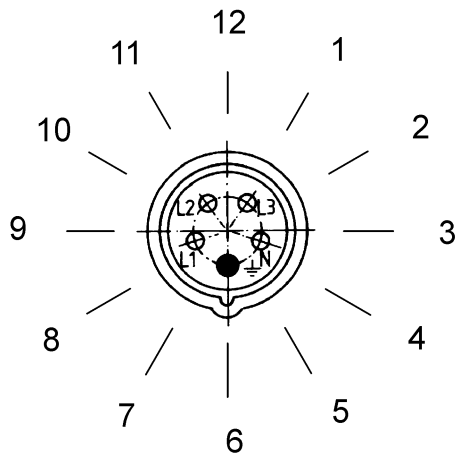


10333E00

7570/11-4.. and 7570/11-5..

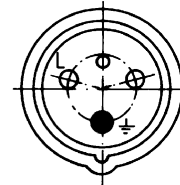
#### Arrangement of the earth contact sleeve

Position: clock hour position, View: front side of the socket



02395E00

Example: clock hour position

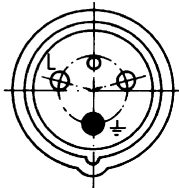


250 V = 6 h

06190E00

#### Arrangement of socket contacts and terminal markings

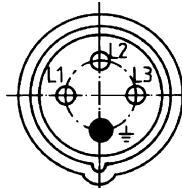
2 P +  $\perp$



06190E00

7570/11-3..

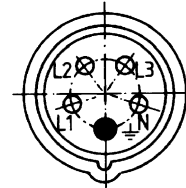
3 P +  $\perp$



06556E00

7570/11-4..

3 P + N +  $\perp$



06555E00

7570/11-5..

Arrangement of the socket contacts and terminal markings in the 6h position  
(view from the front side of the shrouded socket outlet to the socket contacts)

## Colour code and arrangement of socket contacts and terminal markings

| No. of poles*                    | Frequency [Hz]              | Voltage [V]                       | Colour code | Position of earth contact sleeve |
|----------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------------|
| 7570/11-3..<br>2 P + $\perp$     | 50 and 60                   | 100 ... 130                       | yellow      | 4 h                              |
|                                  | 50 and 60                   | 200 ... 250                       | blue        | 6 h                              |
|                                  | 60                          | 277 <sup>1)</sup>                 | light grey  | 5 h                              |
|                                  | 50 and 60                   | 480 ... 500                       | black       | 7 h                              |
|                                  | > 300 ... 500 <sup>2)</sup> | > 50                              | green       | 2 h                              |
|                                  | DC                          | > 50 ... 110                      | light grey  | 3 h                              |
| 7570/11-4..<br>3 P + $\perp$     | 50 and 60                   | 200 ... 250                       | blue        | 9 h                              |
|                                  | 50 and 60                   | 380 ... 415                       | red         | 6 h                              |
|                                  | 60                          | 440 ... 460 <sup>1)</sup>         | red         | 11 h                             |
|                                  | 50 and 60                   | 480 ... 500                       | black       | 7 h                              |
|                                  | 50 and 60                   | 600 ... 690                       | black       | 5 h                              |
|                                  | 100 ... 300 <sup>2)</sup>   | > 50                              | green       | 10 h                             |
| 7570/11-5..<br>3 P + N + $\perp$ | 50 and 60                   | 120/208 ... 144/250               | blue        | 9 h                              |
|                                  | 50 and 60                   | 200/346 ... 240/415               | red         | 6 h                              |
|                                  | 50 and 60                   | 277/480 ... 288/500               | black       | 7 h                              |
|                                  | 50 and 60                   | 347/600 ... 400/690               | black       | 5 h                              |
|                                  | 60                          | 250/440 ... 265/460 <sup>1)</sup> | red         | 11 h                             |

\* Any number of poles: All nominal operating voltages and/or frequencies not covered by other arrangements have the position of the earth contact sleeve 1 h.  
Colour code and arrangement, relative to the polarizing slot, for different voltages and frequencies according to IEC 60309-2

<sup>1)</sup> Mainly for ship installations

<sup>2)</sup> Frequencies  $\geq 100$  Hz lead to increased heating. This must be compensated by max. ambient temperature  $\leq 40$  °C, temperature class T5 or current reduction to 12 A.

## 7.2 Mounting / Dismounting, Operating Position

### 7.2.1 Assembly

|          |  |
|----------|--|
| <b>i</b> | Install a protective roof or wall if mounted outdoors. |
|----------|--|

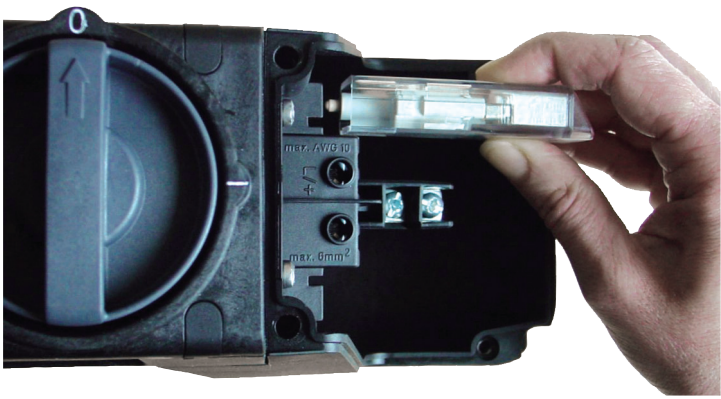
#### Operating position

Hinged cover at the bottom, connection chamber on top.




- Fasten the wall-mounting socket using four screws in the vertical operating position to a flat wall.

|          |  |
|----------|--|
| <b>i</b> | The fastening holes are designed as elongated holes. This allows vertical and horizontal adjustment during mounting. |
|----------|--|

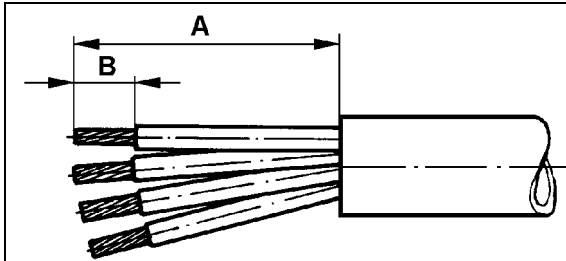
#### Mounting auxiliary contacts

|   |   |
|---|---|
| <br><small>11203E00</small> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Open the enclosure.</li><li>• Snap the auxiliary contacts into place optionally in the left-hand or right-hand seat. Double equipping is possible.</li><li>• Close the enclosure.</li></ul> |
|---|---|

## 7.3 Installation

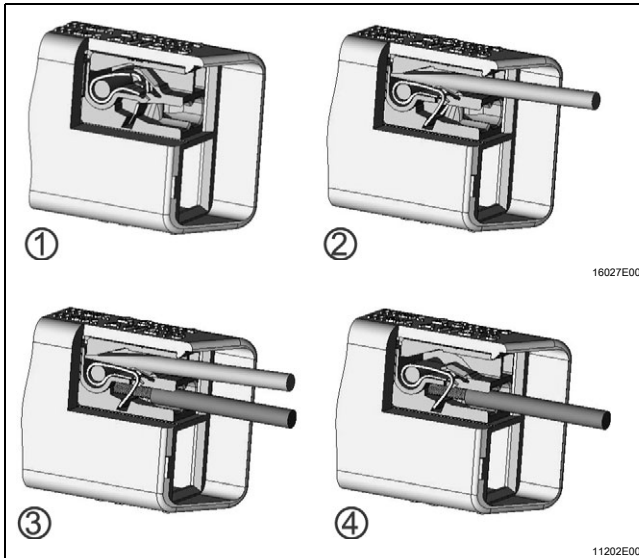
|   |  |
|---|--|
|    | <p style="text-align: center;"><b>WARNING</b></p> <p>Danger due to live components!<br/>Risk of severe injuries!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disconnect all connectors and wires from the power supply.</li> <li>• Secure the connections against unauthorized switching.</li> </ul>  |
|    | <p style="text-align: center;"><b>DANGER</b></p> <p>Risk of explosion!<br/>Risk of injuries and material damage!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Select suitable conductors to ensure that the maximum permissible conductor temperatures are not exceeded.</li> <li>• When using core end sleeves, attach them using a suitable tool.</li> <li>• Observe the insulation capability and separation distances between intrinsically safe and non-intrinsically safe circuits according to EN 60079-14, section 12.</li> <li>• Use only separately tested cable glands and stopping plugs with EC Type Examination Certificate.</li> <li>• The conductor insulation must reach to the terminal.</li> <li>• Do not damage the conductor (e.g. nicking) when stripping it.</li> <li>• Always connect the protective conductor.</li> </ul> |
|  | <p>Two conductors can be installed under one connection terminal. The material and conductor cross-section of both conductors must be identical. The conductors can be connected without any special preparations.</p>   |

|                         | Dimensions [mm] |    |
|-------------------------|-----------------|----|
|                         | A               | B  |
| Main contacts           | 180             | 10 |
| Auxiliary contacts      | 180             | 6  |
| Ex i auxiliary contacts | 20              | 6  |




- Open the enclosure.
- Lead the cable through the cable gland into the connection chamber.
- Insert the conductors in the corresponding terminals and clamp them (for tightening torque refer to section "Technical Data").  
The stripped cable ends must be fully underneath the clamping plate.
- Check if the conductors are clamped properly.
- Align the conductors (the clamping units must not be under tension).
- Tighten the cable gland(s).
- Close the enclosure.  
For the tightening torque refer to chapter "Technical Data".

### Installing auxiliary contacts




- Open the enclosure.
- Lead the cable through the cable gland into the connection chamber.
- Unlock the screwless type terminals by means of a screwdriver (2) (cutting edge 06 x 3.5 form A according to DIN 5264 or ISO 2380-1).
- Insert the cables in the corresponding screwless type terminals and clamp them (3).  
The stripped cable ends must be fully inside the terminal.
- Align the conductors (the clamping units must not be under tension).
- Tighten the cable gland(s).
- Close the enclosure.  
For the tightening torque refer to chapter "Technical Data".

## 8 Commissioning



| <b>WARNING</b>  |  |
|---|--|
|  | <p>Check the device before commissioning!<br/>Explosion protection is impaired!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Observe the inspection requirements in the current national regulations before commissioning in order to maintain the explosion protection.</li> <li>• Check the device for proper installation and function before commissioning.</li> </ul> |

Before commissioning, ensure the following:

- Check mounting and installation.
- Inspect enclosure for damage.
- If necessary, remove foreign objects.
- If necessary, clean the connection chamber.
- Check whether the cables have been inserted correctly.
- Check whether all screws and nuts have been tightened firmly.
- Check whether all the cable glands and stopping plugs have been tightened firmly.
- Check whether all conductors have been clamped firmly.
- Observe the line voltage.
- Seal unused cable entries with plugs certified according to directive 94/9/EC and unused drilled bores with stopping plugs certified to directive 94/9/EC.
- Use only in completely mounted state.


|   |   |
|---|---|
|  | <p>Switching on and off has to be performed quickly and completely.<br/>Avoid switching positions between 0 and I (ON and OFF).</p> |
|---|---|

## 9 Operation

|   |   |
|---|---|
|  | <p>The wall-mounting socket may only be operated when fully mounted.</p>  |
|  | <p>The wall-mounting socket can be switched only with the plug inserted.<br/>When the plug has been disconnected, close the hinged cover with the bayonet ring.</p> |

Only type 7570/12 and 8570/12 plugs by R. STAHL may be used.

## 10 Maintenance and Repair

|   |  |
|---|--|
|  | <b>WARNING</b>   |
|   | <p>Unauthorized work being performed on the device!<br/>Risk of injuries and material damage!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Work performed on the device must only be carried out by appropriately authorized and trained personnel.</li> </ul> |


### 10.1 Maintenance


- Consult the relevant national regulations to determine the type and extent of inspections.
- Adapt inspection intervals to the operating conditions.


During maintenance of the device, check at least:

- if the cables are clamped properly,
- the enclosure, seals and surface of the plug pins for damage,
- sleeves for pollution,
- for compliance with the permitted temperatures in accordance with IEC/EN 60079-0,
- whether the device is used according to its designated use.

### 10.2 Maintenance


|   |   |
|---|---|
|  | <b>WARNING</b>  |
|   | <p>Danger due to live components!<br/>Risk of severe injuries!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disconnect all connectors and wires from the power supply.</li> <li>• Secure the connections against unauthorized switching.</li> </ul> |

|   |  |
|---|--|
|  | <b>DANGER</b>  |
|   | <p>Danger due to defective switching contacts!<br/>Risk of injuries and material damage!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Replace the entire socket flange after each short circuit in the main circuit of the switch because the state of the switching contacts cannot be checked in hermetically sealed equipment.</li> </ul> |

|   |   |
|---|---|
|  | <p>Observe the relevant national regulations in the country of use.</p> |
|---|---|



### 10.3 Repair

|   |   |
|---|---|
|  | DANGER  |
|   | <p>Danger due to improper maintenance/repair!<br/>Explosion protection is impaired!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Repair work on the device must be performed only by R. STAHL Schaltgeräte GmbH.</li> </ul> |

### 10.4 Returning the Device

Use the "Service form" to return the device when repair/service is required.  
On the internet site "www.stahl-ex.com" under "Downloads > Customer service":

- Download the service form and fill it out.
- Send the device along with the service form in the original packaging to R. STAHL Schaltgeräte GmbH.

## 11 Cleaning


- Clean the device only with a cloth, brush, vacuum cleaner or similar items.
- When cleaning with a damp cloth, use water or mild, non-abrasive, non-scratching cleaning agents.
- Do not use aggressive detergents or solvents.
- Prevent water and cleaning agents from penetrating the socket contacts.

## 12 Disposal

- Observe national and local regulations and statutory regulation regarding disposal.
- Separate materials when sending it for recycling.
- Ensure environmentally friendly disposal of all components according to the statutory regulations.

## 13 Accessories and Spare Parts

|  |  |
|--|--|
| NOTICE   |  |
| Use only original accessories and spare parts by R. STAHL Schaltgeräte GmbH. |  |

|   |  |
|---|--|
|  | For accessories and spare parts, see data sheet on our homepage <a href="http://www.stahl-ex.com">www.stahl-ex.com</a> . |
|---|--|







**EU-Konformitätserklärung**  
*EU Declaration of Conformity*  
*Déclaration de Conformité UE*




**R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany**  
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt: **Wandsteckdose und Stecker**  
*that the product: Wall-mounting socket and plug*  
*que le produit: Prise murale et fiche*

Typ(en), type(s), type(s): **7570/11**  
**7570/12**

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.  
*is in conformity with the requirements of the following directives and standards.*  
*est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.*

| Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)   |  | Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)  |
|---|--|--|
| 2014/34/EU<br>2014/34/EU<br>2014/34/UE<br>(OJ L 96, 29.3.2014, p. 309–356)  | <b>ATEX-Richtlinie</b><br><i>ATEX Directive</i><br><i>Directive ATEX</i> | EN 60079-0:2012+A11:2013<br>EN 60079-1:2014<br>EN 60079-7:2015<br>EN 60079-11:2012<br>EN 60079-31:2014   |
| Kennzeichnung, marking, marquage:   |  |  <b>II 3 G Ex dc ec IIC T6...T5 Gc</b><br><b>II 3 G Ex dc ec ia IIC T6...T5 Gc</b><br><b>II 3 D Ex tc IIIC T60 °C...T75 °C Dc</b> <span style="float: right;"><b>CE</b></span> |
| Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie:<br><i>Product standards according to Low Voltage Directive:</i><br><i>Normes des produit pour la Directive Basse Tension:</i><br>(OJ L 96, 29.3.2014, p. 357–374) |  | EN 60309-1:1999+A1:2007+A2:2012<br>EN 60309-2:1999+A1:2007+A2:2012<br>EN 60309-4:2007+A1:2012  |
| 2014/30/EU<br>2014/30/EU<br>2014/30/UE<br>(OJ L 96, 29.3.2014, p. 79–106)   | <b>EMV-Richtlinie</b><br><i>EMC Directive</i><br><i>Directive CEM</i>    | Nicht zutreffend nach Artikel 1, Absatz 3.<br><i>Not applicable according to article 1, paragraph 3.</i><br><i>Non applicable selon l'article 1, paragraphe 3.</i>   |
| 2011/65/EU<br>2011/65/EU<br>2011/65/UE<br>(OJ L 174, 01.07.2011, p. 88–110)   | <b>RoHS-Richtlinie</b><br><i>RoHS Directive</i><br><i>Directive RoHS</i> | EN 50581:2012  |

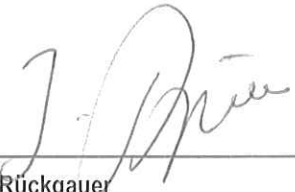
Waldenburg, 2016-09-16

Ort und Datum  
*Place and date*  
*Lieu et date*

i.V.

  
 Holger Semrau  
 Leiter Entwicklung Schaltgeräte  
*Director R&D Switchgear*  
*Directeur R&D Appareillage*

i.V.

  
 J.-P. Rückgauer  
 Leiter Qualitätsmanagement  
*Director Quality Management*  
*Directeur Assurance de Qualité*